

Inhaltsverzeichnis

Ihr neuer Compact	Seite 2
Die wichtigsten Eigenschaften	Seite 2
Bedienungselemente	Seite 3
Bedienung & Einsatz	Seiten 3 & 4
Sicherheit & Wartung	Seite 4 & 5

Ihr neuer Compact Treppenlift

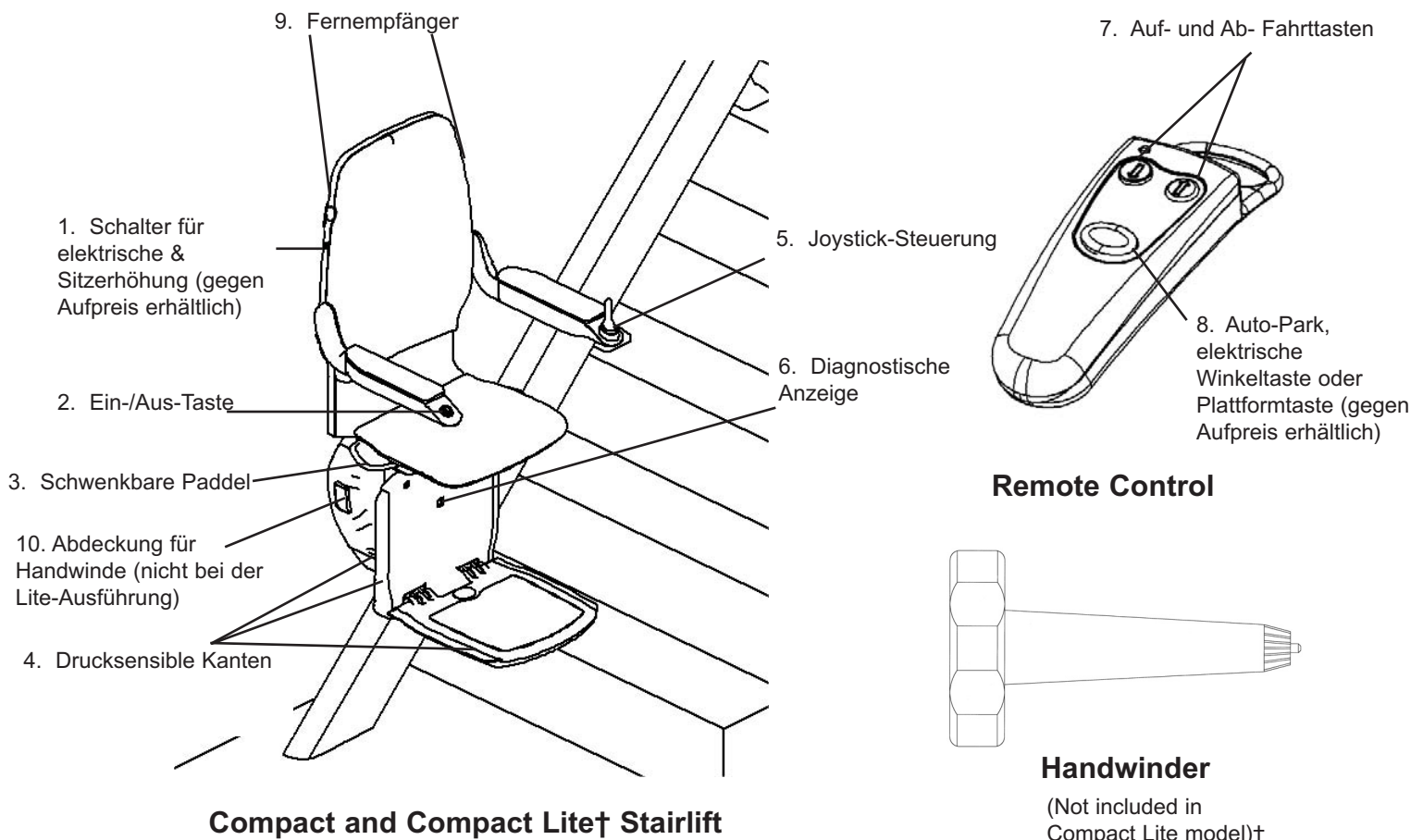
Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines Bison Compact Straight Treppenlifts!

Ihr Compact wurde maßgeschneidert, um Ihren speziellen Bedürfnissen gerecht zu werden und wird Ihnen jahrelang zuverlässige Dienste leisten. **Es ist jedoch äußerst wichtig, dass Sie diese Bedienungsanleitung durchlesen, damit Sie die Eigenschaften und die Bedienung Ihres neuen Treppenlifts vollständig verinnerlichen können.**

Ihr Bison Compact unterliegt einer 12-monatigen Standardgarantie. Wie üblich bei allen größeren Geräten wird eine Jahresinspektion empfohlen, damit Ihr Treppenlift weiterhin optimal arbeitet.

DEUTSCH

Die wichtigsten Eigenschaften



Bedeinungselemente

Der Treppenlift wird über Fernbedienungs-elemente gesteuert, die sich oben und unten an Ihrer Treppe befinden, die Ein/Aus-Taste † am Ende der Sitzlehne und die Joystick-Steuerung am anderen Ende der Sitzlehnen.

Fernbedienungs-elemente

Die Fernbedienungs-elemente werden benutzt, um den Treppenlift von der Halteposition am gegenüberliegenden Ende der Treppe heranzuholen. Um sie zu bedienen, richten Sie die Fernbedienung in Richtung der Rückenlehne des Sitzes und betätigen die Auf- bzw. Ab-Taste (Nr. 7 der Abbildung). Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Bewegung des Treppenlifts zu ermöglichen. Es ist stets ratsam die Fernbedienung nach Verwendung wieder einzuhängen. Wie bei allen Fernbedienungen, wird auch diese mit einer Batterie ausgerüstet, die sich im Laufe der Zeit entlädt. Deshalb empfehlen wir, sie einmal jährlich zu ersetzen.

Ist der Compact mit einem elektrischen Türwinkel, einer Plattform oder eine Autopark-Möglichkeit ausgestattet, finden Sie eine dritte Taste auf der Fernbedienung (Nr. 8 auf der Abbildung), um diese bedienen zu können. Auf gleicher Weise wie Sie den Treppenlift anfordern, richten Sie die Fernbedienung in Richtung der Rücklehne des Sitzes und halten Sie die Taste gedrückt.

Ein-/Aus-Taste †

Um den Treppenlift zu bedienen, prüfen Sie, ob der Ein-/Aus-Schalter im Standby-Modus leuchtet und für Ihre Benutzung bereit steht (2).

Empfehlen wir Ihnen, den Treppenlift mit diesem Schalter beim Ein- und Aussteigen in und aus dem Treppenlift und auch wenn er sich nicht im Gebrauch befindet auszuschalten.

Joystick-Steuerung

Die Joystick-Steuerung (5) wird verwendet, um den Treppenlift zu bedienen, während im Sitzen. Bewegen Sie den Joystick in die Fahrtrichtung; **eine Sicherheitsverzögerung von ca. 3 Sekunden tritt ein, bevor der Treppenlift sich in Bewegung setzt.** Noch einmal: aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Joystick während der gesamten Fahrt gedrückt halten. Der Treppenlift hält automatisch unten bzw. oben an der Treppe an.

Bedienung & Einsatz

Netz- und batteriebetriebene Treppenlifts

Compact wird entweder durch das Wechselstromnetz oder eine Gleichstrombatterie† betrieben. Die Batterien in der Gleichstromeinheit befinden sich in der Batteriebox und werden kontinuierlich durch die Netzstromversorgung aufgeladen. Batteriebetriebene Treppenlifts werden im Falle eines Ausfalles der Netzstromversorgung weiterhin für ca. 20* Fahrten funktionieren. Ist die Netzstromversorgung für das Ladegerät für den Treppenlift ausgeschaltet, entladen sich die Batterien. Passiert dieses, schalten Sie die Netzstromversorgung an und warten Sie mindestens 6 Stunden, bevor Sie ihn wieder benutzen. Sollte das Haus für mehr als ein paar Tage unbewohnt bleiben, schalten Sie den Treppenlift aus, dadurch bleiben die Batterien bis zu sechs Monaten geladen.

* Abhängig vom Treppenwinkel, der Geschwindigkeit und dem Gewicht des Benutzers

Behinderungen an der Treppe

Bevor Sie den Treppenlift bedienen, sorgen Sie dafür, dass keine Hindernisse an Ihrer Treppe liegen. Der Treppenlift ist mit sensiblen Kanten ausgestattet (Punkt 4) um die Fußlehne, unter der Fußlehne und auf jeder Seite des Wagens †. Trifft der Treppenlift auf ein Hindernis, so hält er sofort an. Der Treppenlift muss in die entgegengesetzte Richtung bewegt werden, damit Sie das Hindernis entfernen können. Ist das Hindernis entfernt worden, so können Sie weiterfahren.

Drehsitze

Ist der Treppenlift oben an der Treppe angekommen, kann der Sitz gedreht werden, damit vom Treppenlift sicher absteigen werden kann. Der Drehsitz rastet bei 45 Grad und dann wieder bei 80 Grad ein. Der Treppenlift funktioniert erst dann wieder, wenn er in die Vorwärtslage zurückgekehrt ist.

Manuelles Drehen

Es befinden sich an beiden Seiten des Sitzes Paddel (3), mit denen Sie unter Druck und Festhalten den Sitz drehen können.

Auslösung der Drehbewegung mit dem Joystick (gegen Aufpreis erhältlich) GS †

Drücken Sie den Joystick (5) oben an der Treppe weiterhin und lösen Sie damit den Drehmechanismus aus, so dass der Sitz gedreht werden kann.

Vollständig elektrisches Drehen (gegen Aufpreis erhältlich) †

Halten Sie den Joystick (5) oben an der Treppe gedrückt; der Sitz dreht sich automatisch in die erforderliche Richtung.

Sicherheitsgurt

Ein Sicherheitsgurt wurde eingebaut, um Ihre Sicherheit beim Gebrauch des Treppenlifts zu gewährleisten. Bitte verwenden Sie den Sicherheitsgurt immer, wenn Sie mit dem Treppenlift fahren. Wird der Treppenlift nicht gebraucht, halten Sie bitte den Sicherheitsgurt frei vom Geländer.

Elektrische Fußstütze & Sitz (gegen Aufpreis erhältlich) †

Der Sitz und/oder die Fußlehne des Treppenlifts lassen sich zusammenklappen, wenn der Treppenlift nicht im Gebrauch ist. Die elektrische Version wird die Fußlehne und den Sitz automatisch über die Aktivierung der Steuerungstasten (1), die sich auf jeder Seite des Sitzrückens befinden, einklappen.

* Fahrbahn mit Türwinkel (gegen Aufpreis erhältlich) †

Befindet sich ein Türeingang oder ein offener Gang unten an Ihrer Treppe, kann der Treppenlift mit einem elektrisch bzw. manuell bedienten Türwinkel ausgestattet werden, damit der untere Teil der Fahrbahn entfernt werden kann, wenn der Treppenlift nicht im Gebrauch ist. Elektrische Türwinkel werden durch die Fernbedienung (8) betrieben und werden den angewinkelten Abschnitt automatisch um einen Winkel von 180 Grad einklappen, so dass er sich auf oben dem Geländer befindet. Bei der Bedienung Ihres Treppenlifts, muss die gewinkelte Fahrbahn vollständig heruntergeklappt werden, bevor der Treppenlift funktionieren kann. Zu Ihrer eigenen Sicherheit muss stets die Bedienung des Winkels vollständig im Blickfeld sein.

* Plattform (gegen Aufpreis erhältlich) †

Elektrische Überbrückungs-Plattformen werden durch ständiges Drücken der Taste (8) an der Fernbedienung bedient. Die Plattform wird sich automatisch im Winkel von 90 Grad zusammengeklappt und erzeugt eine ebene Überbrückungs-Plattform zwischen den Treppen. Bei der Bedienung Ihres Treppenlifts, muss jede Plattform vollständig unten sein, bevor der Treppenlift in Gang gesetzt werden kann. Aus Sicherheitsgründen muß die Bewegung der Plattform vollständig sichtbar sein. Falls ein elektrischer Winkel und eine Plattform zusammen am Treppenlift installiert sind, werden sie über die Fernbedienungseinheit gleichzeitig bedient.

Auto-Parken (gegen Aufpreis erhältlich) †

Das Auto-Parken wird über die Fernbedienung (8) gesteuert und klappt den Sitz, die Fußlehne (wenn mit der elektrischen Version ausgestattet wurde) ein sowie das Einwinkeln und den Treppenlift an einer sicheren Stelle am Geländer parken. Um nach dem Parken die Scharniere bzw. Plattformen vor Bedienung des Lifts herunterzulassen, drücken Sie die blaue Taste an der Fernbedienung (7).

* Hinweis:- Beim Einsatz der Tasten der Fernbedienung (7) oder (8), sorgen Sie immer dafür, dass sie in Richtung der im Sitzrücken (9) befindlichen Empfänger gerichtet werden

Sicherheit & Wartung

Sicherheit

Vor Einsatz Ihres Treppenlifts sollten Sie sich mit dessen Bedienung vertraut machen. Aus Sicherheitsgründen sollten Kinder nicht mit dem Treppenlift spielen. Auf dem Wagen des Treppenlifts befindet sich ein Aufkleber, auf dem die höchste zulässige Tragkraft des Treppenlifts angegeben ist. Überschreiten Sie diese Grenze nicht. NB: Das äquivalente ständige A-gewichtete Geräuschpegelniveau dieses Gerätes übersteigt 70db (A) nicht.

Reinigung

Es ist nur wenig Reinigung des Treppenlifts erforderlich. Der Sitz und der Wagen können mit einem Lappen und das Geländer mit normaler Möbelpolitur oder einem Lappen geputzt werden.

Wartung & Fehlerdiagnose ††

Eine einzigartige eingebaute Selbstdiagnostik-Anzeige am Wagen (6) ermöglicht Informationen über den Status des Compact-Treppenlifts. Funktioniert Ihr Treppenlift nicht, so zeigt die Diagnostik ein Symbol an. Vergleichen Sie dieses mit der Liste unten, um den Fehler feststellen und beheben zu können. Sollte sich das Symbol nicht auf dieser Liste befinden, bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf.

Code	Bedeutung	Aktion
Keine Anzeige	Kein Strom für den Lift	Prüfen, ob Taste an der Lehne des Lift eingeschaltet ist
	Sensible Kantenberührung	Nach Hindernissen in Fahrtrichtung sehen
4	Drehsitz-Fehler	Sitz prüfen, ob er in der Stellung eingerastet und fahrbereit ist
†	Haltepunkt	Kein Fehler - zeigt an, dass der Lift am Ende der Fahrt angekommen ist
5	Standby	Kein Fehler - zeigt an, dass der Lift betriebsbereit ist
U	Fahrt nach oben	Kein Fehler - Treppenlift fährt die Treppe hinauf
d	Fahrt nach unten	Kein Fehler - Treppenlift fährt die Treppe hinab
b	Batteriestand niedrig	Netzversorgung prüfen und 6 Stunden aufladen
H	Winkel/Plattform	Prüfen, ob der Winkel vollständig geschlossen / die Plattform ganz unten ist
O _{or} E	O oder E	Serviceingenieur anrufen/Handwinde nicht benutzen

Eine Handwinde, die den Treppenlift im Notfall herunterwinden kann, wird mit ausgeliefert. Einfach Abdeckung entfernen, in die Öffnung einführen und den aufgeklebten Anweisungen nachgehen.

Wichtiger Hinweis: wenn **O oder E** in der Fehleranzeige erscheint, **winden Sie nicht hinab**, weil dadurch Schäden am Treppenlift entstehen können. Rufen Sie einen Serviceingenieur an.

† = Für die "Lite"-Ausführung nicht verfügbar

†† = Compact Lite besitzt eine beschränkte Funktion zur Selbstdiagnose